

**one**

**Cambridge Audio**

Your music + our passion

**Prosimy o zarejestrowanie zakupionego sprzętu.**

**W tym celu należy przejść do witryny: [www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)**

**Rejestracja umożliwi otrzymywanie informacji na temat:**

- przysyłych produktów,
- aktualizacji oprogramowania,
- nowości, ważnych wydarzeń, atrakcyjnych ofert o ograniczonym zasięgu i konkursów!

Celem instrukcji jest maksymalne ułatwienie instalacji i obsługi tego produktu. Przedstawione w tej publikacji informacje były aktualne w momencie oddania jej do druku, jednak firma Cambridge Audio nieustannie wprowadza kolejne udoskonalenia w swoich produktach, w związku z czym zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych i konstrukcji urządzenia w dowolnym momencie, bez uprzedniego powiadomienia.

Niniejsza publikacja zawiera prawnie zastrzeżone informacje, które stanowią własność firmy i są chronione prawem autorskim. Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie ani w jakikolwiek sposób, metodami elektronicznymi ani mechanicznymi, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody producenta. Wszystkie znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2014.


Nazwa Cambridge Audio i logo Cambridge Audio są znakami towarowymi firmy Cambridge Audio.

## Spis treści

|   |    |
|---|----|
| Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa .....     | 3  |
| Ograniczona gwarancja .....                         | 4  |
| Złącza na panelu tylnym .....                       | 5  |
| Elementy sterujące na panelu przednim .....         | 6  |
| Pilot zdalnego sterowania .....                     | 7  |
| Połączenia .....                                    | 8  |
| Instrukcje dotyczące użytkowania .....              | 10 |
| Ładowanie i odtwarzanie płyt CD .....               | 10 |
| Tuner DAB/FM .....                                  | 10 |
| Bluetooth .....                                     | 11 |
| Ustawianie zegara .....                             | 11 |
| Ustawianie godziny alarmu .....                     | 11 |
| Ustawianie godziny drzemki .....                    | 12 |
| Regulacja tonów .....                               | 12 |
| Automatyczne przechodzenie do trybu gotowości ..... | 12 |
| Resetowanie urządzenia .....                        | 12 |
| Rozwiązywanie problemów .....                       | 12 |
| Dane techniczne .....                               | 13 |

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa przez podłączeniem urządzenia do gniazdka zasilania sieciowego należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Przestrzeganie ich pozwoli również na uzyskanie najlepszych efektów i zwiększenie trwałości urządzenia:

1. Przeczytaj niniejsze instrukcje.
2. Zachowaj niniejsze instrukcje.
3. Przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń.
4. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami.
5. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
6. Czyść urządzenie wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
8. Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piecyki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) emitujące ciepło.
9. Nie podłączaj niezgodnie z przeznaczeniem wtyczek polaryzowanych i z uziemieniem. Polaryzowana wtyczka ma dwa wtyki – jeden szerszy i jeden węższy. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki i bolec uziemienia. Szeroki wtyk lub trzeci bolec spełnia rolę zabezpieczenia. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
10. Unikaj stąpania po przewodzie zasilającym lub jego zaginania, szczególnie przy wtyczkach, gniazdkach lub punktach wyprowadzenia przewodu z urządzenia.
11. Używaj wyłącznie wyposażenia/akcesoriów określonych przez producenta.
12. Używaj wyłącznie z wózkiem, podstawą, trójnogiem, wspornikiem lub stolikiem określonym przez producenta lub sprzedawanym wraz z urządzeniem. W przypadku korzystania z wózka zachowaj ostrożność podczas przesuwania w celu zapobiegnięcia urazom wynikającym z przewrócenia się wózka z urządzeniem. 
13. Odłączaj od zasilania podczas burz lub w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas.
14. Serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom. Serwisowanie jest konieczne w przypadku wszelkich uszkodzeń urządzenia, takich jak uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki, rozlanie płynu na urządzenie lub w sytuacjach, kiedy jakiś przedmiot wpadnie do urządzenia, urządzenie zostanie wystawione na działanie deszczu lub wilgoci oraz gdy urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.

### OSTRZEŻENIE

- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie należy narażać baterii (pakietu baterii lub zainstalowanych baterii) na przegrzanie przez wystawienie na działanie słońca, ognia lub innych źródeł ciepła.

Urządzenie trzeba podłączyć w sposób umożliwiający odłączenie wtyczki zasilania z gniazdka (lub wtyczki zasilania znajdującej się z tyłu urządzenia). W przypadku, gdy rolę wyłącznika spełnia wtyczka zasilania, należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki. Należy używać wyłącznie przewodu zasilania dostarczonego wraz z urządzeniem.

Należy zapewnić dobrą wentylację (przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia). Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu. Nie należy umieszczać urządzenia na dywanach lub innych miękkich powierzchniach i zasłaniać kratki wlotu i wylotu powietrza. Nie wolno zasłaniać krutek wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.

Nie należy używać w pobliżu wody i narażać na kontakt z wodą lub innymi płynami (np. w wyniku ochlapania). Na urządzeniu nie wolno umieszczać przedmiotów zawierających płyny (np. wazonów).



Symbol błyskawicy na tle równobocznego trójkąta ma na celu ostrzeżenie użytkownika o występowaniu wewnątrz urządzenia „niebezpiecznego napięcia”, które nie zostało zaizolowane i które może stanowić zagrożenie porażeniem prądem.

Znak wykrzyknika na tle równobocznego trójkąta ma na celu zwrócenie uwagi użytkownikowi, że istnieją ważne instrukcje obsługi i konserwacji dotyczące tego urządzenia.



### Symbol WEEE

Przekreślony pojemnik na odpady jest symbolem stosowanym w UE dla oznaczenia konieczności oddzielnej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten produkt zawiera elementy elektryczne i elektroniczne, które należy ponownie wykorzystać, poddać recyklingowi lub odzyskać, i nie powinien być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zwrócić lub skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, w celu uzyskania bliższych informacji.



### Znak CE

Produkt zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi wykorzystania niskiego napięcia (2006/95/WE), zgodności elektromagnetycznej (2004/108/WE) oraz wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (2009/125/WE) pod warunkiem użytkowania i podłączenia zgodnie z niniejszymi instrukcjami. W celu zachowania zgodności wraz z tym produktem należy używać wyłącznie akcesoriów firmy Cambridge Audio, a serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.



### Znak C-Tick

Produkt zgodny z wymogami Australijskiego Urzędu ds. Komunikacji, dotyczącymi łączności radiowej i zgodności elektromagnetycznej (ECM).



### Oznaczenie CU-TR

Produkt uzyskał atesty bezpieczeństwa elektronicznego obowiązujące w Rosji i Kazachstanie oraz na Białorusi.

### Przepisy FCC

**UWAGA: PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZAKŁÓCENIA W ODBIORZE SYGNAŁU RADIOWEGO LUB TELEWIZYJNEGO SPOWODOWANE NIEUPRAWNIONYMI MODYFIKACJAMI URZĄDZENIA. MODYFIKACJE TAKIE MOGĄ SPOWODOWAĆ UTRATĘ UPRAWNIEN UŻYTKOWNIKA DO OBSŁUGI URZĄDZENIA.**



Po przetestowaniu niniejszego urządzenia stwierdzono jego zgodność z wymaganiami obowiązującymi w odniesieniu do urządzeń cyfrowych klasy B, stosownie do części 15 przepisów FCC. Wymagania te zapewniają dostateczny poziom zabezpieczeń przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku zastosowań domowych. Niniejsze urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku konkretnej instalacji.

W przypadku, gdy urządzenie to stanowi źródło szkodliwych zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić wyłączając i włączając je, użytkownik powinien spróbować rozwiązać ten problem, korzystając z jednego lub z kilku następujących rozwiązań:

- zmienić ustawienie anteny lub przenieść ją w inne miejsce;
- zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączyć urządzenie do gniazdka będącego częścią innego obwodu niż ten, z którego zasilany jest odbiornik;
- zwrócić się po pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika RTV.

## Ograniczona gwarancja

### Wentylacja

WAŻNE – urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Nie należy ustawiać urządzeń jedno na drugim. Nie należy umieszczać w przestrzeniach zamkniętych, takich jak półki lub szafki, w których brak odpowiedniej wentylacji.

Nie wolno demontować stoppek tego produktu, ponieważ są one niezbędne do zapewnienia przepływu powietrza.

Należy zabezpieczyć urządzenie przed wpadnięciem do niego małych przedmiotów przez kratkę wentylacyjną. Jeżeli tak się stanie, trzeba natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć od zasilania i zasięgnąć rady sprzedawcy.

### Wybór miejsca

Urządzenie należy ustawić w starannie wybranym miejscu. Należy unikać miejsc nasłonecznionych lub położonych w pobliżu źródeł ciepła. Nie wolno ustawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia (np. zapalonych świec). Należy także unikać miejsc, w których występują wibracje lub panuje nadmierne zapylenie, chłód lub wilgoć. Urządzenie przeznaczone do użytkowania w klimacie umiarkowanym.

Urządzenie należy umieścić na twardej, poziomej powierzchni. Nie należy go umieszczać w przestrzeniach zamkniętych, takich jak półki lub szafki. Wolna przestrzeń z tyłu urządzenia (tak jak ma to miejsce w przypadku dedykowanego stojaka) nie stanowi problemu. Nie wolno umieszczać urządzeń na niestabilnych powierzchniach lub półkach. Urządzenie może spaść, powodując poważne obrażenia dzieci lub osób dorosłych, jak również poważne uszkodzenie produktu. Nie należy stawiać innych urządzeń na urządzeniu.

Ze względu na wędrujące pola magnetyczne nie należy umieszczać w pobliżu urządzenia talerzy obrotowych gramofonów ani telewizorów kineskopowych, ponieważ może to powodować zakłócenia.

Elektroniczne komponenty audio dostrajają się przez okres około tygodnia (w przypadku używania przez kilka godzin dziennie). Okres ten pozwala nowym komponentom na „ulożenie się”, co wiąże się z poprawą jakości dźwięku.

### Źródła zasilania

Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródeł o parametrach podanych na oznaczeniach. Jeżeli użytkownik nie jest pewien, jakiego rodzaju zasilaniem dysponuje w domu, powinien skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym dostawcą energii elektrycznej.

Konstrukcja tego urządzenia przewiduje pozostawianie go w trybie gotowości, gdy nie jest używane, ponieważ zwiększa to żywotność wzmacniacza (sprawdza się to w przypadku każdego sprzętu elektronicznego). Aby wyłączyć urządzenie, należy użyć przycisku znajdującego się z tyłu urządzenia. W przypadku dłuższych okresów, w których urządzenie nie będzie używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

### Przeciążenie instalacji

Należy unikać przeciążenia gniazdek ściennych bądź przedłużaczy, ponieważ może to grozić pożarem lub porażeniem prądem. Przeciążone gniazdko (prąd przemienny), przedłużacze, uszkodzone przewody zasilania, naruszona bądź pęknięta izolacja przewodów oraz uszkodzone wtyczki stanowią zagrożenie. Mogą spowodować porażenie prądem lub zagrożenie pożarowe.

Należy pamiętać, aby dokładnie wcisnąć wszystkie wtyczki kabli zasilania. Aby zapobiec powstawaniu buczenia i szumów, nie należy spinać w wiązki kabli łączących elementy urządzenia z kablem zasilania lub kablami głośnikowymi.

### Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić, przecierając je suchą, niepozostawiającą włókien szmatką. Nie należy stosować płynów czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub elementy ścierne. Nie wolno przyskakać aerozolem na urządzenie lub w pobliżu urządzenia.

### Utylizacja baterii

Baterie mogą zawierać substancje, które są szkodliwe dla środowiska naturalnego. Wyczerpanych baterii należy pozbyć się zgodnie z lokalnymi przepisami, dotyczącymi ochrony środowiska/utylizacji odpadów elektronicznych.

### Głośniki

Przed podłączeniem głośników należy upewnić się, że wyłączone zostało zasilanie. Należy używać wyłącznie odpowiednich przewodów połączeniowych.

### Serwisowanie

Urządzenia te nie nadają się do serwisowania przez użytkownika. Nie wolno naprawiać, demontować lub ponownie składać urządzeń w przypadku wystąpienia problemów. Zignorowanie tego środka ostrożności grozi porażeniem prądem. W przypadku wystąpienia problemów lub awarii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Firma Cambridge Audio gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonania (zgodnie z określonymi poniżej warunkami). Firma Cambridge Audio zobowiązuje się naprawić lub wymienić (w zależności od decyzji firmy Cambridge Audio) ten produkt lub wszelkie wadliwe części tego produktu. Okres gwarancyjny może różnić się w zależności od kraju. Należy zachować dowód zakupu, a w przypadku wątpliwości, skontaktować się ze sprzedawcą.

W przypadku konieczności wykonania naprawy gwarancyjnej należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio, u którego produkt został zakupiony. Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie wykonać naprawy produktu firmy Cambridge Audio, produkt może zostać zwrócony przez sprzedawcę firmie Cambridge Audio lub autoryzowanemu serwisowi firmy Cambridge Audio. Produkt należy wysłać albo w jego oryginalnym opakowaniu, albo w opakowaniu zapewniającym taki sam stopień ochrony.

Aby uzyskać świadczenia gwarancyjne, wymagane jest przedłożenie dowodu zakupu w formie paragonu lub faktury z potwierdzeniem odbioru należności, które stanowią dowód, że produkt jest na gwarancji.

Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli (a) zmieniono lub usunięto fabryczny numer seryjny produktu lub (b) produkt nie został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio. Aby potwierdzić, że numer seryjny nie został zmieniony i/lub że produkt został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Cambridge Audio, można skontaktować się telefonicznie z firmą Cambridge Audio lub krajowym dystrybutorem produktów firmy Cambridge Audio.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń dotyczących wyglądu produktu lub uszkodzeń spowodowanych działaniem sił wyższych, wypadkiem, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, zaniedbaniem, użytkowaniem komercyjnym lub modyfikacją produktu lub jego części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej obsługi, konserwacji bądź instalacji produktu lub prób dokonania naprawy przez osoby inne niż firma Cambridge Audio, sprzedawca produktów firmy Cambridge Audio lub autoryzowany serwis, uprawniony do wykonywania napraw gwarancyjnych produktów firmy Cambridge Audio. Wszelkie naprawy wykonywane przez osoby nieuprawnione spowodują utratę gwarancji. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów sprzedawanych na zasadzie „TAK JAK JEST” lub „WRAZ ZE WSZYSTKIMI WADAMI”.

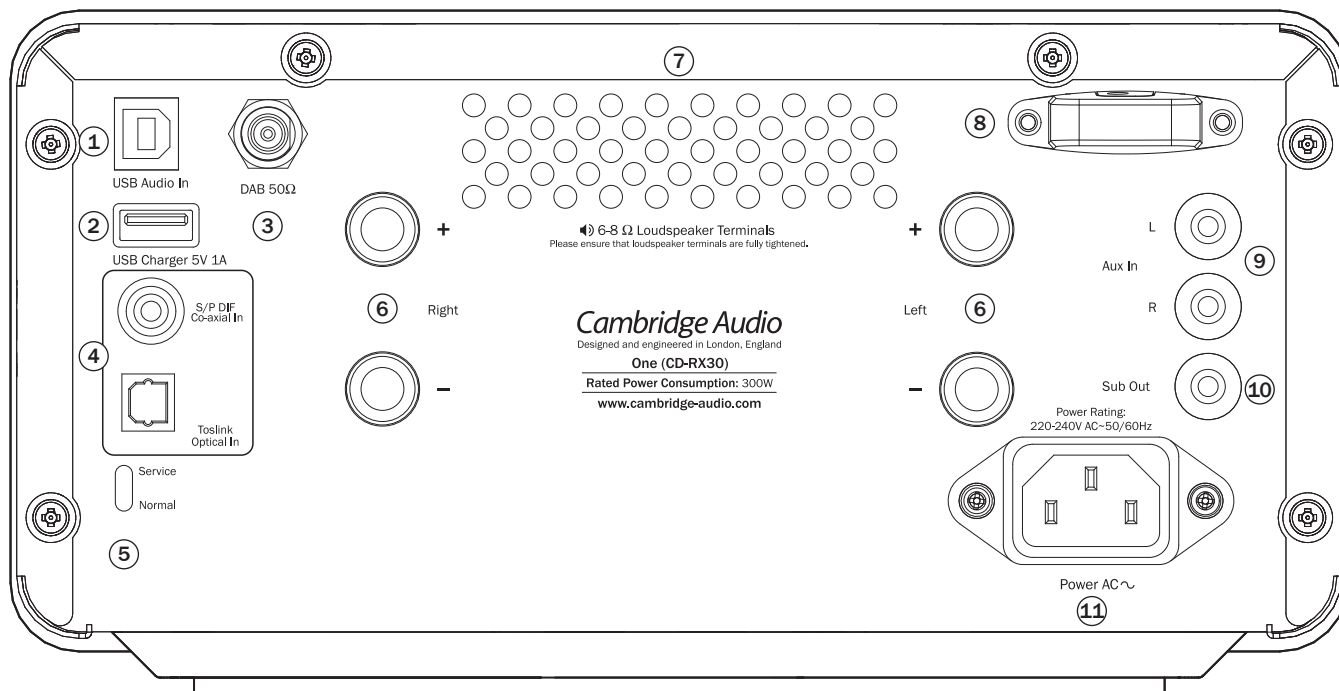
ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE OBEJMUJĄ WYŁĄCZNIE NAPRAWĘ LUB WYMIANĘ PRODUKTU ZGODNIE Z POSTANOWIENIAMI NINIEJSZEJ GWARANCJI. FIRMA CAMBRIDGE AUDIO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY UBOCZNE LUB WTÓRNE ANI ZA NARUSZENIE WYRAŹNEJ LUB DOROZUMIANEJ GWARANCJI TEGO PRODUKTU. Z WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, NINIEJSZA GWARANCJA STANOWI JEDYNĄ GWARANCJĘ I ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE BĄDŹ DOROZUMIANE, WŁĄCZAJĄC GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, LECZ NIE OGRANICZAJĄC ICH DO TYCH GWARANCJI.

Niektóre kraje, w tym USA, nie dopuszczają wyłączenia szkód ubocznych lub wtórnych ani gwarancji dorozumianych, więc powyższe wyłączenia mogą nie mieć zastosowania.

Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi określone prawa. Użytkownikowi mogą także przysługiwać inne prawa różniące się w zależności od stanu lub kraju.

W przypadku serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

## Złącza na panelu tylnym



### 1 Interfejs USB

Złącze USB typu B umożliwia doprowadzenie do urządzenia One sygnału audio z komputera pracującego pod kontrolą systemu Microsoft Windows lub Apple Mac OS X. Obsługiwane są również niektóre kompilacje systemu operacyjnego Linux.

**Uwaga:** Należy zawsze używać przewodu USB zgodnego ze standardem Hi-Speed USB. Użycie przewodu USB o długości przekraczającej 3 m może skutkować problemami z jakością dźwięku.



Przed podłączeniem przewodu do złącza USB lub odłączeniem tego przewodu, a także przed uruchomieniem/wyłączeniem komputera należy bezwzględnie ustawić minimalny poziom głośności, wybrać inne wejście lub wyłączyć urządzenie One.

### 2 Ładowarka USB

To gniazdo USB umożliwia ładowanie urządzeń przenośnych. Maksymalna obciążalność prądowa tego gniazda wynosi 1 A.

### 3 Gniazdo wejściowe anteny DAB

Urządzenie One wyposażono w gwintowane gniazdo anteny typu F o impedancji 50 Ω dla sygnałów DAB i FM. Antenę tymczasowo dołączono do zestawu. Po podłączeniu należy rozłożyć antenę i ustawić ją w takim położeniu, aby uzyskać najlepszy odbiór.

Do użytku ciągłego zalecane jest podłączenie anteny zewnętrznej.

### 4 Wejścia cyfrowe

**Wejście koncentryczne S/P DIF** – należy używać wysokiej jakości cyfrowego przewodu połączeniowego cinch o impedancji 75 omów (nie do standardowych zastosowań w urządzeniach audio). To wejście jest przeznaczone do zawartości o rozdzielczości 16–24 bitów i częstotliwości próbkowania do 192 kHz.

**Wejście optyczne Toslink** – należy użyć wysokiej jakości światłowodowego przewodu połączeniowego TOSLINK przeznaczonego specjalnie do urządzeń audio. To wejście umożliwia obsługę zawartości o rozdzielczości 16–24 bitów i częstotliwości próbkowania do 96 kHz (wejście Toslink nie jest zalecane w przypadku częstotliwości próbkowania 192 kHz).

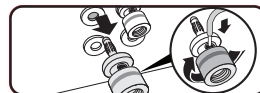
**Uwaga:** Najlepsze rezultaty zapewni zastosowanie wysokiej jakości przewodów połączeniowych firmy Cambridge Audio. Dzięki temu dźwięk płynący z głośników będzie dokładnie odpowiadał sygnałowi przesyłanemu z urządzenia źródłowego. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać u sprzedawcy.

### 5 Service/Normal (Serwis/normalna praca)

**Tylko do użytku przez sprzedawcę** – możliwość przełączania urządzenia One między trybem normalnym (domyślnym) a trybem serwisowym. Nie wolno ustawiać przełącznika w trybie serwisowym, ponieważ może to spowodować uszkodzenie!

### 6 Zaciski głośników

Te zaciski można wyciągnąć, aby umożliwić użycie wtyczek bananowych.



Przewody głośnika lewego należy podłączyć do zacisków (+) i (–) odpowiadających kanałowi lewemu (Left), a przewody głośnika prawego należy podłączyć do zacisków (+) i (–) odpowiadających kanałowi prawemu (Right).

Należy zachować szczególną ostrożność, aby wyjścia głośnikowe nie zostały zwarte przez odsłonięte żyły przewodów. Ponadto należy upewnić się, że przewody głośnikowe zostały prawidłowo umieszczone w zaciskach i zapewniają dobre połączenie elektryczne. Luźne połączenia mogą spowodować pogorszenie jakości dźwięku.

### 7 Kratka wentylacyjna tunelu cieplnego

Umożliwia chłodzenie obwodów wewnętrznych urządzenia One za pośrednictwem zastrzeżonego tunelu cieplnego X-TRACT. **NIE WOLNO ZASLANIAĆ!**

### 8 Bluetooth

Umożliwia bezprzewodową transmisję dźwięku za pomocą protokołu Bluetooth (A2DP/AVRCP) bezpośrednio z większości telefonów, tabletów i laptopów. Więcej informacji znajduje się w dalszej części instrukcji.

### 9 Wejście Aux

Do tych gniazd wejściowych można podłączyć dowolne urządzenia zewnętrzne dostarczające sygnał liniowy, np. odtwarzacz DVD czy dekodery telewizyjnej/satelitarnej/kablowej.

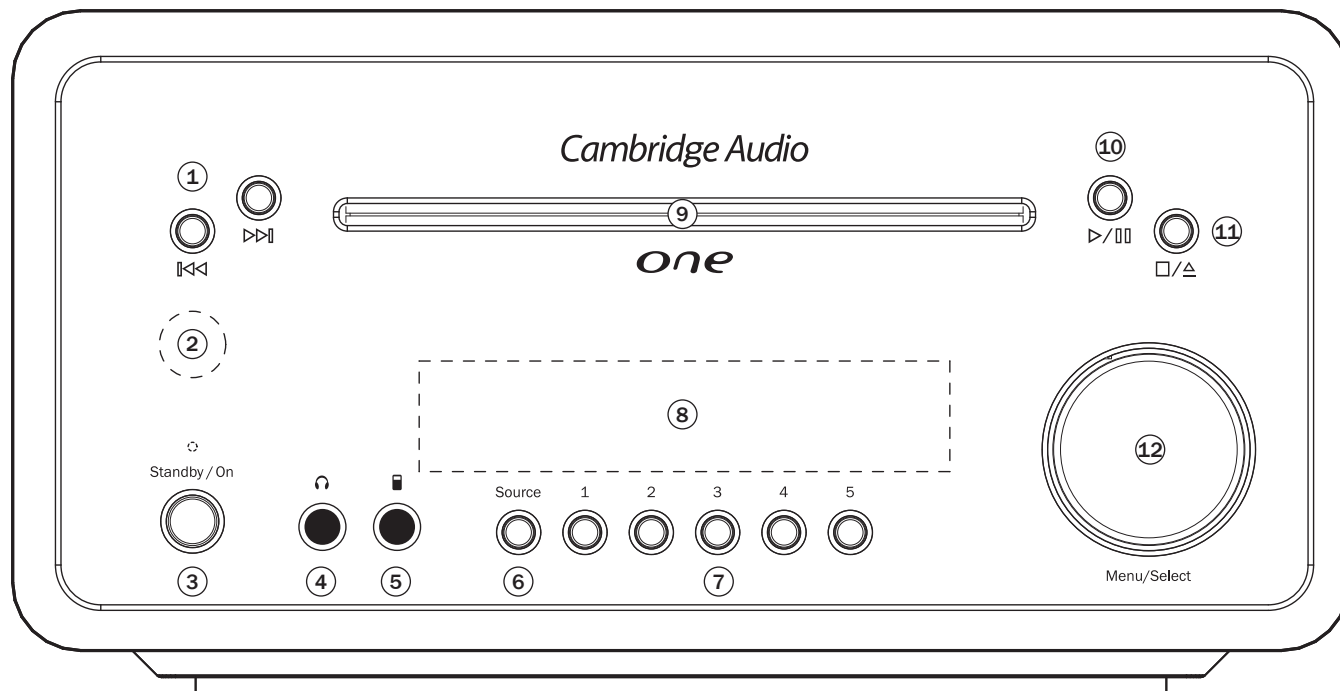
### 10 Sub Out (Wyjście subwoofera)

Umożliwia opcjonalne podłączenie aktywnego subwoofera (zasilanego z sieci).

### 11 Gniazdo zasilania prądem przemiennym

Po wykonaniu wszystkich połączeń można podłączyć przewód zasilania prądem przemiennym do odpowiedniego gniazdka sieciowego, a następnie włączyć urządzenie. Urządzenie One jest teraz gotowe do użycia.

## Elementy sterujące na panelu przednim



### ① Pomiń/Skanuj

Przyciski umożliwiają pomijanie ścieżek podczas odtwarzania. Umożliwiają również przełączanie dostępnych stacji radiowych w trybie DAB/FM. Więcej informacji podano w rozdziale „Zasady obsługi urządzenia”.

### ② Czujnik podczerwieni

Za pośrednictwem podczerwieni odbierane są polecenia wysyłane z dostarczonego pilota zdalnego sterowania. Warunkiem poprawnego działania pilota jest brak przeszkód między nim a odbiornikiem podczerwieni w odtwarzaczu.

### ③ Tryb gotowości/włączenie

Ten przycisk umożliwia przełączanie urządzenia z trybu gotowości (wskazywanego przez wyświetlanie czasu) w tryb pracy. Tryb gotowości jest przyjazny dla środowiska (< 1 W). Gdy urządzenie nie jest używane, można je pozostawić w trybie gotowości.

Niniejszy produkt ma domyślnie uruchomioną funkcję automatycznego przechodzenia do trybu gotowości. Po 30 minutach bezczynności produkt przejdzie automatycznie do stanu gotowości. Więcej informacji znajduje się w dalszej części instrukcji.

### ④ Słuchawki

Umożliwiają podłączenie słuchawek stereofonicznych z wtykiem typu Jack o średnicy 3,5 mm. Zalecane jest stosowanie słuchawek o impedancji 32–600 omów.

**Uwaga:** Po podłączeniu słuchawek dźwięk na wyjściu głośnikowym jest automatycznie wyciszony.

### ⑤ Wejście (MP3)

To wejście umożliwia korzystanie z przenośnego urządzenia audio, takiego jak odtwarzacz MP3, podłączonego bezpośrednio do stereofonicznego gniazda wejściowego 3,5 mm typu Jack (oznaczonego „MP3”). Aby słuchać muzyki z przenośnego urządzenia audio, wybierz wejście MP3, używając menu głównego „Audio Inputs” (Wejścia dźwięku) lub bezpośredniego przycisku MP3 znajdującego się na pilocie.

### ⑥ Source (Źródło sygnału)

Naciśnięcie tego przycisku spowoduje cykliczne przełączanie źródeł sygnału: CD, DAB, FM, Aux, Bluetooth, USB Audio oraz wejście optyczne i koncentryczne. Aby wybrać źródło, wystarczy nacisnąć pokrętło sterujące.

### ⑦ Ustawienia wstępne

W urządzeniu One można zapisać w pamięci maksymalnie po 5 stacji w każdym paśmie: DAB i FM. Wszystkie 5 zapisanych w pamięci stacji jest dostępnych za pomocą pilota oraz panelu przedniego.

Aby zapisać stację w pamięci, należy nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby wybrać stację zapisaną w pamięci, należy nacisnąć odpowiedni przycisk. Więcej informacji znajduje się w dalszej części instrukcji.

### ⑧ Wyświetlacz

Wyświetlacz LCD umożliwia wyświetlanie funkcji, źródeł, ustawień itd. Więcej informacji podano w rozdziale „Zasady obsługi urządzenia”.

### ⑨ Szczelina na płyty CD

Odtwarzacz CD obsługuje płyty w formacie Audio CD (CD-DA), pliki MP3 i WMA oraz płyty CD-R lub CD-RW. Płytę można umieścić w urządzeniu w dowolnym trybie oprócz trybu gotowości.

### ⑩ Odtwarzanie/wstrzymanie

Ten przycisk służy do rozpoczynania i wstrzymywania odtwarzania.

### ⑪ Zatrzymaj/wysuń płytę

Aby przerwać odtwarzanie, należy nacisnąć ten przycisk. Aby wysunąć płytę CD, wystarczy nacisnąć ten przycisk ponownie.

### ⑫ Pokrętło regulacji głośności/nawigacji menu i wyboru

Aby zmienić głośność, należy obrócić pokrętło.

Aby przejść do trybu nawigacji menu, należy nacisnąć i przytrzymać pokrętło. Podczas nawigacji w menu należy obracać pokrętło, aby przechodzić między różnymi pozycjami. Aby wybrać wyróżnioną pozycję, należy nacisnąć pokrętło. Aby opuścić ustawienia menu, wystarczy ponownie nacisnąć i przytrzymać pokrętło.

## Pilot zdalnego sterowania

Wraz z urządzeniem One jest dostarczany pilot zdalnego sterowania, który obsługuje te same funkcje, co elementy sterujące znajdujące się na panelu przednim. Przed użyciem pilota należy umieścić w nim dołączone baterie typu AAA.

### 1. Mute (Wyciszenie)

Naciśnij, aby wyciszyć wyjścia głośnikowe lub wyłączyć wyciszenie.

### 2. Standby/On (Tryb gotowości/włączanie)

Służy do włączania urządzenia One i wybierania ekonomicznego trybu gotowości z obniżonym poborem mocy.

### 3. Przyciski numeryczne

**Tryb tunera** – umożliwia dostęp do stacji radiowych zapisanych w pamięci. Wystarczy nacisnąć jeden z przycisków numerycznych od 1 do 5.

**Tryb CD** – umożliwia bezpośredni wybór ścieżki dźwiękowej z płyty CD. Wystarczy nacisnąć przycisk odpowiadający numerowi żądanej ścieżki dźwiękowej, aby rozpocząć odtwarzanie utworu od początku. Aby wybrać numer ścieżki większy niż 9, naciśnij przycisk -/., a następnie wprowadź żądany numer ścieżki.

### 4. Prog (Program), 5. Random (Losowo) oraz 6. Repeat (Powtarzanie)

Aby wybrać tryb odtwarzania, wystarczy nacisnąć odpowiedni przycisk. Więcej informacji na temat funkcji tych przycisków można znaleźć w rozdziale „Zasady obsługi urządzenia” w tym podręczniku.

### 7. Regulacja głośności w górę/w dół

Regulacja głośności.

### 8. Wyszukaj

Aby szybko odtworzyć wybraną ścieżkę z podśluchem, należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk. Aby zwiększyć prędkość odtwarzania z podśluchem, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez kilka sekund. Prawy przycisk uaktywnia funkcję przyspieszonego odtwarzania do przodu, a lewy – do tyłu.

### 9. Odtwórz/wstrzymaj

Aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie, wystarczy nacisnąć ten przycisk.

### 10. Pomiń

Przyciski umożliwiają pomijanie ścieżek podczas odtwarzania płyt CD oraz przełączanie dostępnych stacji radiowych w trybie DAB/FM.

### 11. Zatrzymaj/wysuń płytę

Aby zatrzymać bieżące odtwarzanie, wystarczy nacisnąć ten przycisk. Aby wysunąć płytę CD, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

### 12. Przyciski wyboru źródła sygnału

Osiem przycisków wyboru źródła sygnału umożliwia bezpośrednie wybranie urządzenia stanowiącego źródło sygnału.

### 13. Powrót

Naciśnij, aby wrócić do poprzedniego menu.

### 14. Menu

Naciśnięcie tego przycisku pozwala wyświetlić menu główne.

### 15. Informacje

Naciśnięcie powoduje zmianę informacji na wyświetlaczu panelu przedniego. Tryby wyświetlania:

Tryb tunera – tekst radiowy, grupa transmisji, data/godzina, jakość sygnału, typ programu.

### 16. Sleep (Uśpienie)

Aby włączyć i ustawić funkcję uśpienia, należy nacisnąć ten przycisk. Funkcja umożliwia wyłączenie urządzenia po określonym upływie czasu.

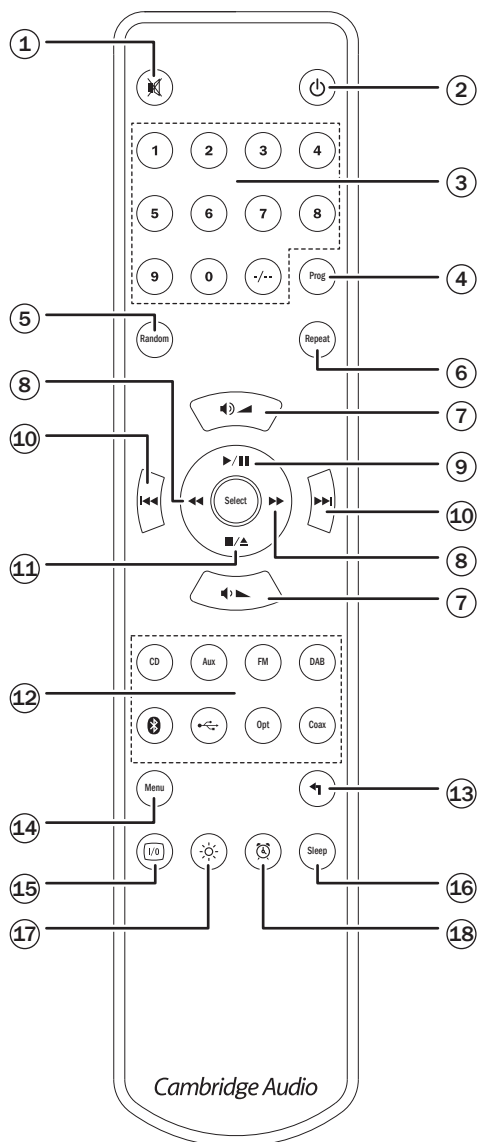
### 17. Jasność wyświetlacza

Naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę jasności podświetlenia wyświetlacza. Dostępne są dwa poziomy jasności oraz możliwość wyłączenia podświetlenia.

Gdy wyświetlacz zostanie wyłączony, na ekranie nie będą wyświetlane żadne informacje do czasu dokonania wyboru za pomocą panelu przedniego lub pilota zdalnego sterowania. Wyświetlacz zostanie ponownie włączony, umożliwiając przeglądanie menu i dokonanie wyboru. Po upływie kilku sekund, jeśli nie zostanie dokonany żaden kolejny wybór, wyświetlacz zostanie automatycznie wyłączony.

### 18. Alarm

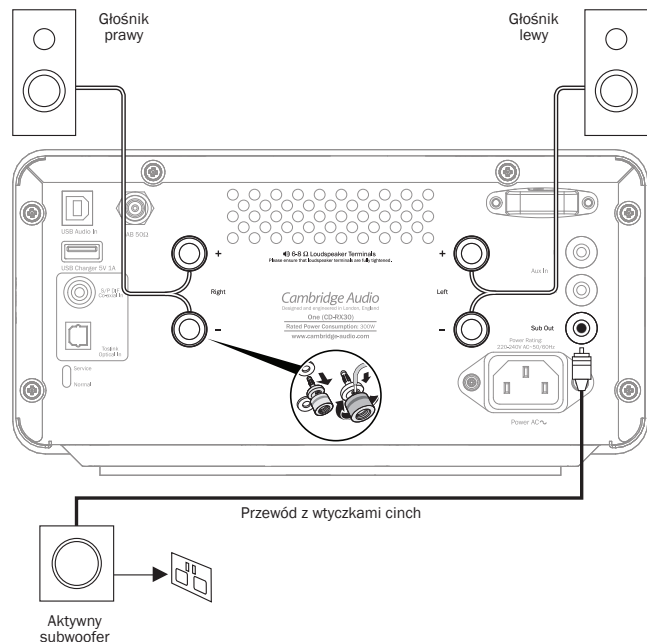
Aby włączyć i ustawić funkcję alarmu, należy nacisnąć ten przycisk. Więcej informacji znajduje się w dalszej części instrukcji.



## Połączenia

### Podłączenie głośników

Należy sprawdzić impedancję głośników. Zalecane jest stosowanie głośników o impedancji 6–8 omów.



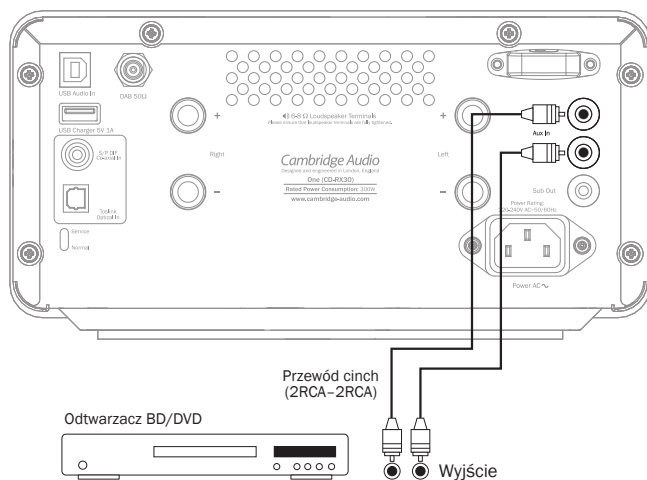
Czerwone zaciski głośnikowe mają polaryzację dodatnią (+), a czarne – ujemną (-). Należy zachować właściwą polaryzację dla wszystkich zacisków głośników. W przeciwnym razie dźwięk będzie przytłumiony, przesunięty w fazie i niemal pozbawiony niskich tonów.

Przewody głośnikowe należy odpowiednio przygotować, usuwając maksymalnie około 10 mm izolacji zewnętrznej. Usunięcie izolacji na odcinku o długości ponad 10 mm może doprowadzić do zwarcia. Skręć razem poszczególne żyły przewodu, tak aby nie występowały luzne końce. Odkręć górną część zacisków głośnikowych znajdujących się z tyłu urządzenia, aby umożliwić przełożenie przez nie przewodów bez izolacji. Przewód należy przełożyć przez otwór, a następnie dokręcić zacisk, aby przewód bez izolacji został mocno zaciśnięty i nie wystawały żadne końcówki przewodów bez izolacji.

**Uwaga:** Wszystkie połączenia pokazane na rysunkach wykonano przy użyciu standardowych przewodów głośnikowych. Jeśli użyto aktywnego subwoofera, należy podłączyć go za pomocą standardowego kabla z wtyczkami cinch (często nazywanego „Sub-Link”).

### Podłączenie sygnału analogowego

**Uwaga:** Nie wolno podłączać zasilania sieciowego lub włączać urządzenia przed wykonaniem wszystkich połączeń.

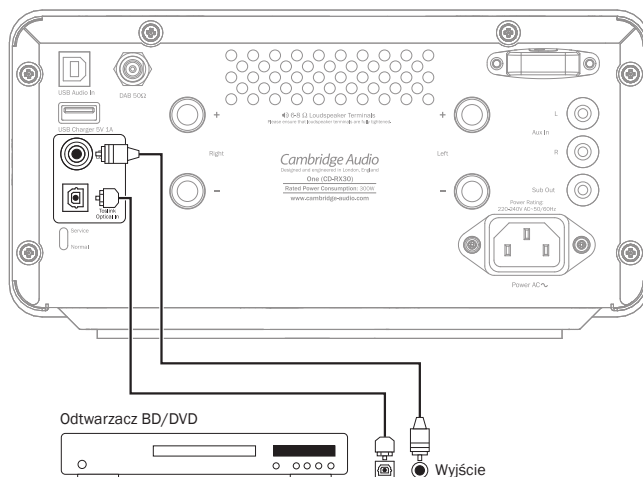


Urządzenie zewnętrzne należy podłączyć za pomocą stereofonicznego kabla typu cinch (stereo 2RCA-2RCA). Wymagane są dwa zestawy stereofonicznych przewodów z wtyczkami typu cinch – jeden do nagrywania, a drugi do odtwarzania.

### Podłączenie sygnału cyfrowego

W przypadku tego urządzenia dostępne są dwa typy złączy umożliwiających podłączenie sygnału cyfrowego:

1. S/P DIF (koncentryczne)
2. Toslink (optyczne)



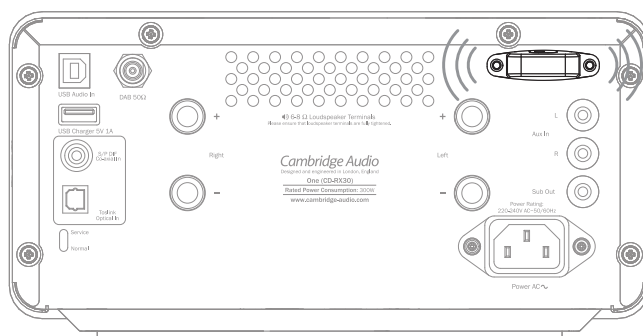
Oba połączenia można stosować w tym samym czasie i wybierać je jako oddzielne źródła.

W przypadku połączenia S/PDIF należy zawsze używać przewodu RCA/cinch o impedancji 75 omów przeznaczonego do cyfrowej transmisji dźwięku.

Połączenie Toslink wymaga użycia specjalnego kabla światłowodowego Toslink. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać u sprzedawcy.

### Bluetooth

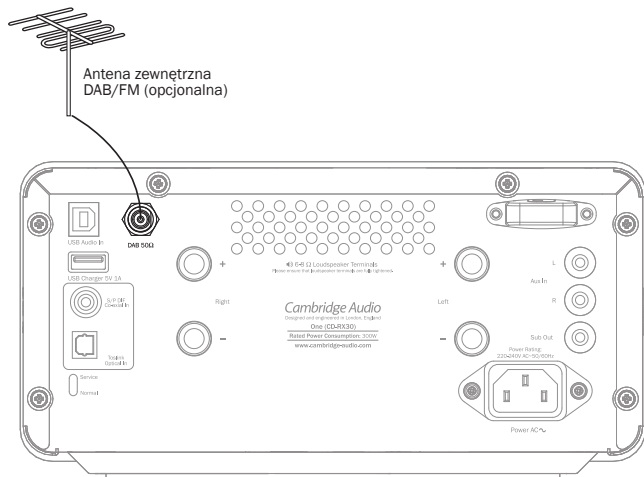
Urządzenie One wyposażono we wbudowany interfejs Bluetooth. Bezprzewodowa transmisja Bluetooth umożliwia odbiór sygnału dźwiękowego w urządzeniu One z większości telefonów, tabletów i komputerów przenośnych.





## Antena DAB/FM

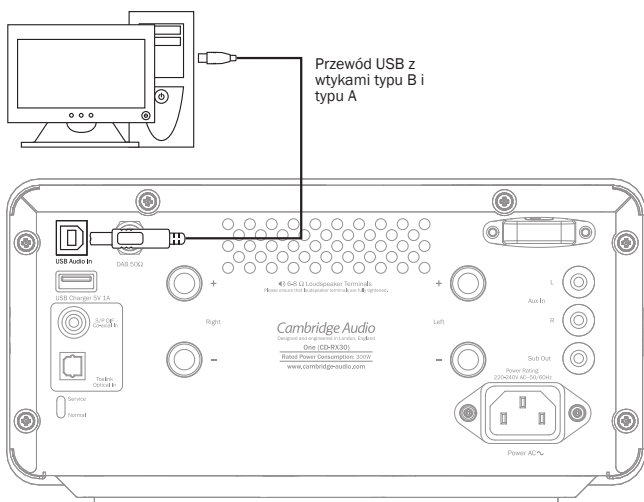
Urządzenie One wyposażono w gwintowane gniazdo anteny typu F o impedancji 50  $\Omega$  dla sygnałów DAB i FM. Dostarczoną antenę DAB/FM należy podłączyć do gniazda.



**Uwaga:** Urządzenie One jest dostarczane z antenami FM i DAB przeznaczonymi do użytku tymczasowego. Do stałego użytkowania stanowczo zaleca się użycie anten zewnętrznych.

## Dźwięk USB

Wejście USB urządzenia One umożliwia odtwarzanie plików audio lub programu przesyłanego strumieniowo z komputerów pod kontrolą systemu Microsoft Windows lub Apple Mac OS X (oraz niektórych kompilacji systemu Linux). Po podłączeniu za pośrednictwem USB komputer zidentyfikuje urządzenie One jako urządzenie audio. Wybranie urządzenia One w panelu sterowania dźwiękiem komputera umożliwi odtwarzanie danych audio przechowywanych lokalnie na komputerze lub przesyłanych strumieniowo do komputera za pomocą sieci lub Internetu. Urządzenie wyposażono w port USB zgodny ze specyfikacją USB 1.1 (Full-speed).



**Przed podłączeniem przewodu do złącza USB lub odłączeniem tego przewodu, a także przed uruchomieniem/wyłączeniem komputera należy bezwzględnie ustawić minimalny poziom głośności, wybrać inne wejście lub wyłączyć urządzenie One.**

**Uwaga:** Należy zawsze używać przewodu USB zgodnego ze standardem Hi-Speed USB. Użycie przewodu USB o długości przekraczającej 3 m może skutkować problemami z jakością dźwięku.

Domyślnie używany jest standard połączenia USB 1.1 i protokół USB Audio 1.0. Ta konfiguracja jest zgodna z niemal wszystkimi popularnymi systemami operacyjnymi i typami komputerów, nie wymaga użycia sterowników, a ponadto zapewnia obsługę sygnału audio o rozdzielczości do 24 bitów/częstotliwości próbkowania do 96 kHz i obsługę funkcji Plug and Play.

W przypadku tej konfiguracji urządzenie One obsługuje sygnał o rozdzielczości do 24 bitów/częstotliwości próbkowania do 96 kHz, informując komputer, że jest zgodne z częstotliwościami próbkowania z zakresu od 32 do 96 kHz.

Trzeba jednak zaznaczyć, że niektóre wersje systemów operacyjnych Windows/Mac OS mogą ograniczać lub ustalać na określonym poziomie częstotliwość próbkowania sygnału wyjściowego albo nawet poddawać taki sygnał ponownemu próbkowaniu.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć w naszej witrynie internetowej, pod adresem <http://support.cambridgeaudio.com>, gdzie zamieszczono przewodnik dotyczący standardu USB Audio. Staranny dobór aplikacji do odtwarzania plików audio i wybór odpowiednich ustawień pozwala uniknąć wielu problemów.

Poniżej zamieszczono krótkie omówienie dostępnych ustawień i konfiguracji.

## Współpraca z komputerem z systemem operacyjnym Windows

W trybie USB Audio 1.0 (ustawienie domyślne) urządzenie One współpracuje ze sterownikiem Audio 1.0 systemu operacyjnego Windows XP, Vista, 7 lub 8 (nie ma potrzeby instalowania innego sterownika) i obsługuje sygnał audio o rozdzielczości do 24 bitów/częstotliwości próbkowania do 96 kHz.

## Współpraca z komputerem z systemem operacyjnym Mac OS

Nie ma potrzeby instalowania jakichkolwiek sterowników. W trybie USB Audio 1.0 urządzenie One współpracuje ze sterownikiem Audio 1.0 systemu Mac OS X w wersji 10.5 (Leopard) lub nowszej i obsługuje sygnał audio o rozdzielczości do 24 bitów/częstotliwości próbkowania do 96 kHz.

## Współpraca z komputerem z systemem operacyjnym Linux

W trybie USB Audio 1.0 urządzenie One współpracuje ze sterownikiem Audio 1.0 większości kompilacji systemu operacyjnego Linux i obsługuje sygnał audio o rozdzielczości do 24 bitów/częstotliwości próbkowania do 96 kHz.

Ponieważ poszczególne kompilacje systemu operacyjnego Linux różnią się doborem oprogramowania i sterowników, w żadnym z powyższych przypadków nie można zagwarantować poprawnego działania urządzenia. W razie problemów należy zainstalować na komputerze odpowiedni sterownik audio.

Sterowniki zapewniające obsługę urządzeń Audio Class 1.0 są niekiedy udostępniane przez społeczności użytkowników systemu Linux. Firma Cambridge Audio nie udostępnia takich sterowników.


## Instrukcje dotyczące użytkowania

Po wykonaniu wszystkich połączeń dotyczących sygnałów wejściowych i wyjściowych urządzenie One można włączyć za pomocą wyłącznika zasilania na panelu tylnym, na panelu przednim lub przycisku Standby/On (Tryb gotowości/włączanie) na pilocie zdalnego sterowania.

Przyciski na panelu przednim lub na pilocie zdalnego sterowania umożliwiają obsługę większości funkcji urządzenia One.

Aby użyć urządzenia One jak tradycyjny odtwarzacz CD, należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w następujących rozdziałach:

## Ładowanie i odtwarzanie płyt CD

 Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt CD, płyt CD-R (z możliwością jednokrotnego zapisu) oraz płyt CD-RW (z możliwością wielokrotnego zapisu), które są oznaczone przedstawionym obok logotypem. Inne rodzaje płyt nie są obsługiwane. Warunkiem odczytania płyty CD-R/CD-RW jest zapisanie na niej poprawnych danych TOC. Odtwarzane są jedynie płyty zapisane w formacie CD-DA (z muzyką). Nie należy podejmować prób odtworzenia płyty zawierającej inne dane, np. komputerowej płyty CD-ROM czy płyty zawierającej pliki MP3 lub WMA.

### Obsługiwane prędkości przesyłu danych

MP3 – 96, 128, 192, 256 i 320 kb/s.

WMA – 48, 64, 96, 128, 160 i 192 kb/s.

- Wybierz tryb CD lub włóż płytę do szeliny CD. Po włożeniu płyty źródło sygnału zostanie automatycznie ustawione w trybie CD.
- Odtwarzanie płyty rozpocznie się automatycznie od pierwszej ścieżki. Po zakończeniu odtwarzania ostatniej ścieżki urządzenie zostanie ustawione w trybie gotowości.
- Aby odtwarzanie płyty w dowolnym momencie, naciśnij przycisk **Stop**. Naciśnięcie przycisku **Wstrzymaj** podczas odtwarzania płyty spowoduje wstrzymanie odtwarzania. Gdy odtwarzanie zostanie wstrzymane, wyświetlacz będzie migać. Aby wznowić odtwarzanie, wystarczy nacisnąć ponownie przycisk **Wstrzymaj**.
- Aby wysunąć płytę, naciśnij przycisk **Stop** w celu zatrzymania odtwarzania, a następnie naciśnij ponownie ten przycisk.

### WAŻNE!

- W szelinie CD nie wolno umieszczać innych przedmiotów niż obsługiwany rodzaj płyty CD. Inne przedmioty mogą uszkodzić mechanizm.
- Jeśli płyta jest silnie porysowana lub bardzo brudna, odtwarzacz nie będzie mógł jej odczytać i odtworzyć.
- Nie wolno umieszczać w szelinie więcej niż jednej płyty jednocześnie.
- Po wysunięciu płyty ze szeliny nie wolno wypychać płyty ponownie do szeliny. Aby ponownie wsunąć płytę, należy wyjąć ją ze szeliny i umieścić ją ponownie w szelinie.

### Odtwarzanie określonej ścieżki CD

Po włączeniu urządzenia One i włożeniu płyty można wybrać określone ścieżki do odtwarzania za pomocą jednego z przycisków **◀ ▶** znajdujących się na panelu przednim lub pilocie zdalnego sterowania i kolejno przechodzić do kolejnych lub poprzednich ścieżek znajdujących się na płycie. Po wyświetleniu odpowiedniej ścieżki na wyświetlaczu urządzenia One naciśnij przycisk **Odtwórz**, aby rozpocząć odtwarzanie. Odtwarzanie płyty będzie kontynuowane od wybranej ścieżki do końca płyty.

**Uwaga:** Przyciski numeryczne znajdujące się na pilocie zdalnego sterowania można użyć do odtwarzania określonej ścieżki.

### Wyszukiwanie w ścieżkach

Po włączeniu urządzenia One i rozpoczęciu odtwarzania płyty można wyszukać odpowiedni fragment ścieżki, naciskając i przytrzymując jeden z przycisków **Wyszukaj** znajdujących się na panelu przednim lub pilocie zdalnego sterowania, aby rozpocząć szybkie odtwarzanie ścieżki do przodu lub do tyłu. Po odszukaniu określonego fragmentu ścieżki można zwolnić przycisk. Odtwarzanie płyty będzie kontynuowane od wybranego fragmentu ścieżki do końca płyty.

### Wielokrotne odtwarzanie płyty/ścieżki

Po włączeniu urządzenia One i rozpoczęciu odtwarzania płyty można wielokrotnie odtwarzać określoną ścieżkę lub całą płytę. Aby powtórzyć odtwarzanie określonej ścieżki, naciśnij jeden raz przycisk **Repeat** (Powtarzanie) podczas odtwarzania tej ścieżki. Na wyświetlaczu urządzenia One zostanie wyświetlony komunikat „Repeat Track” (Powtórź ścieżkę). Aby powtórzyć odtwarzanie całej płyty, wystarczy w krótkim odstępie czasu nacisnąć dwukrotnie przycisk **Repeat** (Powtarzanie). Na wyświetlaczu urządzenia One zostanie wyświetlony komunikat „Repeat All” (Powtórź wszystkie ścieżki). Powtarzanie ścieżki lub płyty można anulować naciskając po raz kolejny przycisk **Repeat** (Powtarzanie), naciskając przycisk **Stop** znajdujący się na panelu przednim lub pilocie zdalnego sterowania lub wysuwając płytę.

### Losowe odtwarzanie ścieżek

Po włączeniu urządzenia One i włożeniu płyty można losowo odtwarzać ścieżki. Aby wybrać odtwarzanie losowe, wystarczy nacisnąć jeden raz przycisk **Random** (Losowo), a następnie nacisnąć przycisk **Odtwarzanie**. Odtwarzanie losowe można anulować, naciskając po raz kolejny przycisk **Random** (Losowo). Kolejne ścieżki na płycie będą odtwarzane w „pravidłowej” kolejności, począwszy od ścieżki, na której anulowano odtwarzanie losowe.

### Programowanie odtwarzania płyty

Kolejność odtwarzania ścieżek na płycie CD można programować za pomocą listy odtwarzania. Ścieżki można również pomijać na liście odtwarzania lub zaprogramować odtwarzanie ścieżki kilka razy.

Po włączeniu urządzenia One i włożeniu płyty naciśnij przycisk **Prog** (Program). Na wyświetlaczu urządzenia One zostanie wyświetlone menu Program. Za pomocą przycisków **◀ ▶** znajdujących się na panelu przednim lub na pilocie zdalnego sterowania wybierz ścieżkę, która ma być pierwsza na liście odtwarzania. Naciśnij przycisk **Select** (Wybór) na pilocie zdalnego sterowania, aby potwierdzić pierwszą ścieżkę. Powtórz tę procedurę dla wszystkich wymaganych ścieżek na liście odtwarzania, a następnie naciśnij przycisk **■** znajdujący się na panelu przednim lub na pilocie zdalnego sterowania, aby zapisać zaprogramowaną listę odtwarzania. Po zapisaniu listy odtwarzania można użyć przycisku **▶** znajdującego się na panelu przednim lub na pilocie zdalnego sterowania, aby rozpocząć odtwarzanie zgodnie z zaprogramowaną listą odtwarzania.

Podczas odtwarzania zaprogramowanej listy odtwarzania można normalnie korzystać z funkcji **||**, **◀ ▶** oraz **◀ ▶**. Naciśnij jeden raz przycisk **■** na panelu przednim lub pilocie zdalnego sterowania, aby przerwać odtwarzanie bez usuwania listy odtwarzania, lub naciśnij ten przycisk dwukrotnie, aby przerwać odtwarzanie i usunąć listę odtwarzania.

## Tuner DAB/FM

Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu gotowości/włączania. Naciśnij przycisk źródła FM lub DAB.

### Tryb FM

Aby dostroić urządzenie i posłuchać wybranych stacji, wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij przycisk **◀**, aby rozpocząć skanowanie w górę do następnej dostępnej stacji radiowej.
- Naciśnij przycisk **▶**, aby rozpocząć skanowanie w dół do następnej dostępnej stacji radiowej.

**Uwaga:** Strojenie ręczne można wykonać, naciskając i przytrzymując przyciski **◀ ▶**. W tym trybie można krokowo zmieniać częstotliwość co 0,05 MHz.

### Tryb DAB

Po wybraniu trybu DAB po raz pierwszy w urządzeniu zostanie rozpoczęte „pełne skanowanie pasma” dla usług DAB (może to potrwać do 3 minut). Podczas wyszukiwania stacji radiowych na wyświetlaczu zostanie pokazany pasek postępu wyszukiwania. Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zostanie domyślnie ustawione w trybie źródła DAB. Za pomocą przycisków **◀ ▶** można cyklicznie przełączać dostępne stacje radiowe.

Skanowanie częściowe lub pełne stacji radiowych DAB można również rozpocząć w dowolnym momencie w przyszłości (więcej informacji można znaleźć w dalszej części instrukcji).

Naciśnij przycisk **Enter**, aby dostroić urządzenie i posłuchać wybranej stacji.

### Uwaga:

- Urządzenie domyślnie powróci do poprzedniej stacji podczas przełączania kolejnych stacji, gdy żadna z nich nie zostanie wybrana lub gdy w ciągu 3–4 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. W razie potrzeby urządzenie One umożliwi automatyczne dostrojenie do wyświetlanej stacji po upływie 3–4 sekund nieaktywności. W trybie DAB naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶ / II**. Po upływie 4 sekund zostanie wyświetlony komunikat „Auto Enter On” (automatycznie wprowadzanie włączone) lub „Auto Enter Off” (automatycznie wprowadzanie wyłączone). Naciskaj przycisk **▶ / II**, aby wielokrotnie przełączać się między tymi dwoma ustawieniami, a następnie nie naciskaj żadnego przycisku przez kilka sekund lub naciśnij pokrętkę **regulacji głośności/wyboru**, aby zakończyć i zapisać to ustawienie.
- Liczba odbieranych stacji DAB zależy od siły sygnału z anteny. Zalecamy okresowe wykonanie funkcji automatycznego skanowania, aby wyszukać nowe stacje DAB.
- W trybie DAB można również nacisnąć przycisk **Menu**, który spowoduje wyświetlenie pozycji menu **<Station Select>** (Wybór stacji). Umożliwia również przełączanie i wybieranie stacji za pomocą regulacji głośności.

## Ustawienia trybu DAB

W tunerze można zmienić ustawienie regionu DAB. Taka zmiana jest konieczna w przypadku zmiany lokalizacji tunera.

**Uwaga:** Zmiana regionu DAB spowoduje usunięcie wszystkich stacji DAB zapisanych w pamięci.

1. Naciśnij przycisk **Select** (Wybór) na pilocie zdalnego sterowania, aby przejść do ustawień menu.
2. Użyj przycisków **◀ ▶**, aby wybrać pozycję menu „Tuner Setup > Tuner Region” (Konfiguracja tunera > Region tunera). Naciśnij przycisk **Select**, aby zmienić ustawienia regionu tunera.
3. Użyj przycisków **◀ ▶**, aby przeglądać dostępne ustawienia regionów DAB dla Europy, Korei, USA, Australia, Kanady, Chin i Tajwanu.
4. Wybierz odpowiedni region i naciśnij przycisk **Select**, aby zaakceptować zmiany.
5. Uruchom urządzenie ponownie i wykonaj pełne skanowanie pasma.

## Zapisywanie stacji w pamięci tunera

Aby zapisać stację w pamięci tunera, wykonaj następujące kroki:

1. Naciśnij i przytrzymaj wybrany przycisk *ustawienia wstępnego* na pilocie zdalnego sterowania lub na panelu przednim.

## Wybór stacji zapisanych w pamięci

1. Wybierz pasmo FM lub DAB, naciskając odpowiedni przycisk na pilocie zdalnego sterowania.
2. Aby uzyskać dostęp do ustawień wstępnych 1–5, naciśnij odpowiedni przycisk *ustawienia wstępnego* na pilocie zdalnego sterowania lub na panelu przednim.

## Resetowanie stacji zapisanych w pamięci tunera

Ta operacja spowoduje usunięcie wszystkich stacji FM i DAB. Spowoduje ona także wykonanie pełnego skanowania w poszukiwaniu stacji radiowych DAB po włączeniu zasilania.

1. Naciśnij przycisk **Menu** na pilocie zdalnego sterowania, aby uzyskać dostęp do ustawień menu.
2. Użyj przycisków **◀ ▶** do nawigacji i wybierz pozycję „Factory Reset” (Przywrócenie ustawień fabrycznych). Aby potwierdzić decyzję i usunąć wszystkie stacje, naciśnij przycisk **Select**.
3. Uruchom urządzenie ponownie.

**Uwaga:** Przewrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisanych ustawień i innych zapisanych ustawień.

## Bluetooth

Urządzenie One, po połączeniu z urządzeniami Bluetooth, umożliwia odbieranie danych audio za pośrednictwem interfejsu Bluetooth (Bluetooth Advanced Audio Distribution Profile, A2DP).

Urządzenie One obsługuje profil Bluetooth A2DP z oryginalną kompresją SBC.

Kompresji SBC są poddawane jedynie dane przesyłane bezprzewodowo w standardzie Bluetooth, a nie pliki audio. Te ostatnie mogą być plikami dowolnego typu obsługiwany przez telefon, komputer przenośny czy inne urządzenie odtwarzające dźwięk.

Urządzenie zewnętrzne odtwarza plik audio, a następnie koduje go i przesyła do urządzenia One.

Technologię Bluetooth A2DP obsługuje wiele obecnie produkowanych telefonów i komputerów przenośnych. Każde z tych urządzeń powinno obsługiwać kompresję SBC (to warunek uznania zgodności urządzenia elektronicznego z technologią A2DP).

## Parowanie

Aby umożliwić odbieranie wysokiej jakości danych audio przesyłanych strumieniowo z wybranego urządzenia zewnętrznego, urządzenie takie należy najpierw połączyć (sparować) z urządzeniem One.

Wybierz źródło sygnału Bluetooth za pomocą pilota zdalnego sterowania lub przycisku **Source** (Źródło sygnału) na panelu przednim.

Przełącz zewnętrzne urządzenie audio zgodne ze standardem Bluetooth w tryb parowania. Opisu tej procedury należy szukać w instrukcji obsługi danego urządzenia.

Sparowanie urządzenia zewnętrznego i urządzenia One powoduje utworzenie zatwierzonego połączenia bezprzewodowego, umożliwiającego przesyłanie danych audio w dowolnym momencie bez potrzeby powtarzania tej procedury.

Po zakończeniu parowania wystarczy wybrać urządzenie Bluetooth w menu i włączyć odtwarzanie w urządzeniu zewnętrznym zgodnym z technologią Bluetooth A2DP (np. telefonie lub komputerze przenośnym), o ile urządzenie to znajduje się w odległości maksymalnie 10 m od urządzenia One.

Podczas parowania w urządzeniu zewnętrznym należy zazwyczaj wybrać opcję parowania z innym urządzeniem Bluetooth. Powoduje to wyświetlenie na liście znalezionych urządzeń Bluetooth, znajdujących się w pobliżu urządzenia One (pod nazwą „Cambridge Audio One”).

Aby zakończyć procedurę parowania, należy zaznaczyć tę pozycję na liście.

Po pomyślnym zakończeniu parowania, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat „Paired” (Sparowano).

W celu odtworzenia nagrania ze sparowanego urządzenia Bluetooth wystarczy wybrać w nim urządzenie One i rozpocząć odtwarzanie.

## Ustawianie zegara

Użytkownik może zezwolić na automatyczne ustawienie daty i godziny za pomocą funkcji RDS lub ustawić zegar ręcznie. Aby zmienić tryb zegara:

1. Naciśnij przycisk **Menu** na pilocie zdalnego sterowania, aby uzyskać dostęp do ustawień menu.
2. Użyj przycisków **◀ ▶** na pilocie zdalnego sterowania, aby odszukać i wybrać pozycję „Clock Setup > Set Time” (Ustawienia zegara > Ustaw godzinę).
3. Ustaw godzinę za pomocą przycisków **◀ ▶** na pilocie zdalnego sterowania.
4. Naciśnij przycisk **Select**, aby ustawić minuty.
5. Ustaw minuty za pomocą przycisków **◀ ▶** na pilocie zdalnego sterowania.
6. Naciśnij przycisk **Select**, aby zaakceptować ustawienia i wyjść z trybu ustawień.

## Ustawianie godziny alarmu

### Ustawianie alarmu za pomocą pilota zdalnego sterowania

1. Naciśnij przycisk **Alarm**.
2. Wybierz opcję „On” (Włączony) lub „Off” (Wyłączony) — wybranie opcji „off” spowoduje wyjście z menu, a wybranie opcji „On” umożliwi ustawienie czasu alarmu.
3. Ustaw godzinę za pomocą przycisków **◀ i ▶**.
4. Naciśnij przycisk **Select**, aby ustawić minuty.
5. Ustaw minuty za pomocą przycisków **◀ i ▶**.
6. Naciśnij przycisk **Select**, aby zaakceptować ustawienia i wyjść z trybu ustawień.

### Ustawianie alarmu za pomocą urządzenia

1. Wyświetl menu, naciskając i przytrzymując pokrętkę „Select”.
2. Za pomocą pokrętki wybierz stronę menu „Alarm Setup” (Ustawienia alarmu).
3. Wyświetl pozycję menu za pomocą pokrętki „Select”.
4. Po wybraniu ustawienia za pomocą pokrętki „Select” zostanie wyświetlona strona menu „Alarm Setup” (Ustawienia alarmu).

Menu „Alarm On/Off” (Włącz/wyłącz alarm) umożliwia użytkownikowi włączenie lub wyłączenie funkcji alarmu.

Menu „Czas alarmu” umożliwia użytkownikowi ustawienie czasu aktywacji alarmu.

Opcja „Alarm Source” (Źródło alarmu) umożliwia użytkownikowi wybranie źródła sygnału używanego podczas alarmu.

Opcja „Alarm Volume” (Głośność alarmu) umożliwia użytkownikowi wybranie głośności alarmu.

## Ustawianie godziny drzemki

Funkcja drzemki umożliwia wyłączenie urządzenia One po upływie określonego czasu.

Aby ustawić godzinę drzemki:

1. Naciśnij przycisk *Sleep* (Uśpienie) na pilocie zdalnego sterowania.
2. Kolejne naciśnięcie przycisku *Sleep* (Uśpienie) na pilocie zdalnego sterowania powoduje cykliczne przełączanie menu funkcji drzemki: *Sleep Off* (Drzemka wyłączona), *Sleep 10*, *20*, *30*, *40*, *50*, *60*, *70*, *80* i *90* (Uśpienie za *10*, *20*, *30*, *40*, *50*, *60*, *70*, *80* i *90* minut).
3. Naciśnij przycisk *Select*, aby zakończyć i wyjść z menu.

## Regulacja tonów

Te pokrętki służą do zmiany barwy dźwięku w niewielkim zakresie. Modyfikują dźwięk wytwarzany przez głośniki. W przypadku dobrej jakości płyty CD te pokrętki nie są potrzebne, dlatego można je pominąć, wybierając funkcję *Direct* (Bezpośrednio).

1. Naciśnij przycisk *Menu* na pilocie zdalnego sterowania.
2. Za pomocą przycisków **◀ ▶** można przeglądać menu: *Direct* (Bezpośrednio), *Balance* (Balans), *Bass* (Tony niskie) i *Treble* (Tony wysokie).
3. Naciśnij przycisk *Select*, aby wybrać żądaną regulację tonów.
4. Użyj przycisków **◀ ▶**, aby zmienić tryb.
5. Naciśnij ponownie przycisk *Select*, aby zakończyć i wyjść z menu.

**Uwaga:** Gdy funkcja regulacji tonów *Direct* (Bezpośrednio) jest włączona („On”), wykonywanie innych regulacji nie jest możliwe. Wyłącz tę funkcję, aby umożliwić regulację tonów.

## Automatyczne przechodzenie do trybu gotowości

Niniejszy produkt ma domyślnie uruchomioną funkcję automatycznego przechodzenia do trybu gotowości. Po 30 minutach bezczynności produkt przejdzie automatycznie do stanu gotowości. Aby wyłączyć/włączyć tę funkcję, przejdź do ustawień *Menu* i w pozycji „Auto Standby” wybierz opcję „On/Off”.

## Resetowanie urządzenia

Pełne zerowanie urządzenia można wykonać, wybierając w menu pozycję „Factory Reset” (Przywrócenie ustawień fabrycznych). Aby przywrócić ustawienia fabryczne, wybierz opcję „Yes” (Tak).

**Uwaga:** Przewrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisanych ustawień wstępnych i innych zapisanych ustawień.

## Rozwiązywanie problemów

### Brak zasilania

Sprawdź, czy przewód zasilania prądem przemiennym jest prawidłowo podłączony.

Sprawdź, czy wtyk został całkowicie włożony do gniazdka ściennego i czy urządzenie jest włączone.

Sprawdź bezpiecznik wtyku sieciowego lub zasilacza.

Sprawdź na panelu tylnym, czy urządzenie jest włączone.

### Odtwarzacz nie odczytuje płyty

Sprawdź, czy płyta nie jest włożona na odwrót.

Sprawdź, czy płyta nie jest mocno porysowana lub zanieczyszczona.

Sprawdź, czy użyto płyty odpowiedniego typu.

### Brak dźwięku

Upewnij się, że głośność nie jest ustawiona zbyt cicho.

Sprawdź, czy głośniki są prawidłowo podłączone.

Sprawdź, czy anteny są prawidłowo podłączone i czy została wybrana dostępna stacja.

Sprawdź, czy wybrano prawidłowe źródło dźwięku.

Upewnij się, czy urządzenie nie zostało wyciszone.

### Występują przeskoki w odtwarzaniu

Sprawdź, czy płyta nie jest mocno porysowana lub zanieczyszczona.

Upewnij się, że odtwarzacz stoi na stabilnej powierzchni, nienarażonej na wibracje.

### Dźwięk jest zniekształcony

Sprawdź poprawność podłączenia i kierunkowość anten.

Sprawdź poprawność podłączenia głośników.

### Nie działa pilot zdalnego sterowania

Sprawdź polaryzację i stan naładowania baterii.

Upewnij się, że między pilotem a odbiornikiem podczerwiennym nie ma żadnych przeszkód.

Wykonaj resetowanie systemu.

### Urządzenie nie odbiera żadnych stacji radiowych DAB

Sprawdź, czy sygnał z anteny jest wystarczająco silny.

Zmień orientację anteny.

Wykonaj resetowanie systemu.

### Wyświetlacz urządzenia jest zniekształcony

Wykonaj resetowanie systemu.

### Z głośników słychać buczenie

Upewnij się, że wszystkie połączenia przewodowe są prawidłowe. Dotyczy to zwłaszcza połączenia uziemienia/ekranowania.

### Występują niepożądane szumy tła i zakłócenia

Przenieś urządzenie w miejsce oddalone od innych urządzeń elektrycznych, ponieważ mogą one być źródłem zakłóceń.

Zmień orientację anteny.

Jeśli powyższe wskazówki nie pomogą w rozwiązaniu problemu, należy dodatkowo zapoznać się z listą często zadawanych pytań (FAQ) w naszej witrynie internetowej: [www.cambridge-audio.com/sts/faqs](http://www.cambridge-audio.com/sts/faqs)

Możesz również użyć tej witryny do wysłania pytania do naszej Pomocy technicznej. W razie konieczności oddania urządzenia do serwisu gwarancyjnego lub pogwarancyjnego należy się skontaktować ze sprzedawcą.

## Dane techniczne

|   |   |
|---|---|
| Przetwornik analogowo-cyfrowy               | Wolfson WM8728 (24 bity/96 kHz)   |
| Moc wyjściowa                               | 30 W RMS (8 omów)<br>40 W RMS (6 omów)  |
| Pasma przenoszenia (przy +0,5 dB)           | od 5 Hz do 50 kHz   |
| Stosunek sygnał/szum (A ważone) wyjściowego | >92 dB względem maks. sygnału   |
| Impedancja wejściowa                        | 47 kiloomów   |
| Współczynnik THD+N (nieważony)              | < 0,02% przy 1 kHz<br>0,09% przy 20 kHz   |
| Regulacja tonów                             |   |
| Tony niskie                                 | ± 12 dB przy 100 Hz   |
| Tony wysokie                                | ±10 dB przy 10 kHz  |
| Wejście antenowe                            | 50 Ω FM/DAB   |
| Pasma DAB                                   | III/L   |
| Pasma FM                                    | 87,5–108 MHz  |
| CD  | CD-DA/MP3/WMA/LPCM<br><br>Odtwarzanie płyt CD jest wewnętrznie ograniczone do rozdzielczości 16 bitów i częstotliwości próbkowania 44,1 kHz                     |
| Wejścia cyfrowe                             | S/PDIF (koncentryczne) i Toslink (optyczne)<br>PCM 16–24 bity, 32–96 kHz  |
| Wejście USB audio                           | USB Typu B zgodne z profilem Audio 1.0.   |
| Zgodność                                    | USB 1.0:<br>24 bity, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz<br><br>Toslink:<br>16/24 bity, 32–96 kHz<br><br>S/PDIF:<br>16/24 bity, 32–96 kHz<br><br>Bluetooth:<br>SBC |
| Inne gniazda                                | 1 wyjście słuchawkowe 3,5 mm (zalecane 32 do 600 omów)<br><br>1 wyjście subwoofera (Sub Out)<br><br>1 gniazdo zasilania sieciowego typu IEC                     |
| Maksymalny pobór prądu przez gniazdo USB    | 5 V, 1 A.   |
| Pobór mocy w trybie gotowości               | < 1 W   |
| Znamionowy pobór mocy                       | < 300 W   |
| Wymiary                                     | 230 x 112 x 295 mm  |
| Masa  | 5,8 kg  |

Cambridge Audio to marka firmy Audio Partnership Plc.  
Oficjalna siedziba: Gallery Court, Hankey Place,  
Londyn, SE1 4BB, Wielka Brytania  
Rejestracja w Anglii pod numerem 2953313

[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

